

## Table of Contents

Preface	xi
Abbreviations	xii
Transcription table	xiii
Chapter One: Introduction	1
1.1 Historical background	1
1.2 Muslim military literature	2
1.3 Muslim archery literature	3
1.4 Description of the manuscript: <i>Kitāb fī ‘İlm an-Nuṣṣāb</i> or <i>Hulāṣa</i> (the Istanbul copy)	6
1.5 Summary of the work	8
1.6 Previous research on <i>Kitāb fī ‘İlm an-Nuṣṣāb</i>	9
1.7 The Paris copy	9
1.8 Comparison of the language of the Istanbul and Paris copies	11
Chapter Two: Linguistic analysis of the text	15
2.1 Orthography	15
2.2 Phonology	16
2.2.1 Vowels	16
2.2.1.1 Vowel harmony	16
2.2.1.2 Vowel changes	17
2.2.1.3 Syncope	17
2.2.1.4 Vocalic epenthesis	17
2.2.2 Consonants	17
2.2.2.1 Consonant harmony	18
2.2.2.2 Consonant changes	18
2.2.2.3 Consonant elision	19
2.2.2.4 Consonantal epenthesis	19
2.2.2.5 Methatesis	19
2.2.2.6 Haplology	19
2.3 Word formation	19
2.3.1 Nouns from nouns	19
2.3.2 Nouns from verbs	21
2.3.3 Verbs from nouns	22
2.3.4 Verbs from verbs	23
2.4 Inflection of nouns	24
2.4.1 Plural	24
2.4.2 Possessive suffixes	24
2.4.3 Cases	24
2.4.3.1 Genitive	24
2.4.3.2 Accusative	25

2.4.3.3	Dative	25
2.4.3.4	Locative	25
2.4.3.5	Ablative	25
2.4.3.6	Equative	26
2.4.3.7	Directive	26
2.4.3.8	Instrumental	26
2.4.4	Nominal structures	26
2.4.4.1	Coordinated nouns	26
2.4.4.2	Persian izafat structures	27
2.4.4.3	Arabic izafat structures	27
2.4.4.4	Nominal compositions	27
2.4.4.5	Possessive relationship	27
2.5	Adjectives	28
2.5.1	Comparison of adjectives	28
2.5.2	Demonstrative adjectives	28
2.5.3	Reduplication	29
2.5.4	Intensive adjectives	29
2.5.5	Adjectival compositions	29
2.5.6	Numerals	29
2.6	Pronouns	29
2.6.1	Personal pronouns	29
2.6.2	Demonstrative pronouns	30
2.6.3	Reflexive pronouns	30
2.6.4	Interrogative pronouns	30
2.6.5	Indefinite pronouns	30
2.6.6	Relative pronouns	30
2.6.7	Reciprocal pronouns	30
2.7	Adverbs	30
2.7.1	Adverbs of time	30
2.7.2	Adverbs of place	30
2.7.3	Adverbs of manner	30
2.7.4	Adverbs of degree	31
2.8	Postpositions	31
2.8.1	Primary postpositions	31
2.8.2	Secondary postpositions	31
2.9	Particles	31
2.9.1	Negation particles	31
2.9.2	Vocative particles	31
2.9.3	Deictic particles	31
2.9.4	Interrogative particles	31
2.10	Conjunctions	31

2.4.3.3	Dative	25
2.4.3.4	Locative	25
2.4.3.5	Ablative	25
2.4.3.6	Equative	26
2.4.3.7	Directive	26
2.4.3.8	Instrumental	26
2.4.4	Nominal structures	26
2.4.4.1	Coordinated nouns	26
2.4.4.2	Persian izafat structures	27
2.4.4.3	Arabic izafat structures	27
2.4.4.4	Nominal compositions	27
2.4.4.5	Possessive relationship	27
2.5	Adjectives	28
2.5.1	Comparison of adjectives	28
2.5.2	Demonstrative adjectives	28
2.5.3	Reduplication	29
2.5.4	Intensive adjectives	29
2.5.5	Adjectival compositions	29
2.5.6	Numerals	29
2.6	Pronouns	29
2.6.1	Personal pronouns	29
2.6.2	Demonstrative pronouns	30
2.6.3	Reflexive pronouns	30
2.6.4	Interrogative pronouns	30
2.6.5	Indefinite pronouns	30
2.6.6	Relative pronouns	30
2.6.7	Reciprocal pronouns	30
2.7	Adverbs	30
2.7.1	Adverbs of time	30
2.7.2	Adverbs of place	30
2.7.3	Adverbs of manner	30
2.7.4	Adverbs of degree	31
2.8	Postpositions	31
2.8.1	Primary postpositions	31
2.8.2	Secondary postpositions	31
2.9	Particles	31
2.9.1	Negation particles	31
2.9.2	Vocative particles	31
2.9.3	Deictic particles	31
2.9.4	Interrogative particles	31
2.10	Conjunctions	31

2.11 Verbs	32
2.11.1 Verbal nouns	32
2.11.2 Participles	32
2.11.3 Gerunds	32
2.11.4 Finite forms	33
2.11.4.1 Definite past tense	33
2.11.4.2 Reported past tense	34
2.11.4.3 Present perfect tense	34
2.11.4.4 Aorist	34
2.11.4.5 Future-Optative	34
2.11.4.6 Imperative	35
2.11.4.7 Conditional	35
2.11.4.8 Voluntative	36
2.11.4.9 Compound tenses	36
2.11.4.9.1 The past tense of the aorist	36
2.11.4.9.2 The conditional of the definite past tense	36
2.11.4.9.3 The conditional of the aorist	36
2.11.5 Necessity	36
2.11.6 Ability	36
2.11.7 Phrasal verbs	37
2.11.8 Descriptive verbs	37
2.11.9 Verb 'to be'	37
2.12 Vocabulary	37
Chapter Three: Transcription	41
Chapter Four: English Translation	63
Glossary	87
Bibliography	108
Appendix A: Technical Terminology	113
Appendix B: Reverse English - Mamluk-Kipchak Glossary	117
TURKISH SECTION	127-233
Appendix C: Facsimile	235-367